

Doc. B

Norme di attuazione Durchführungsbestimmungen

PdR

Piano di Recupero Wiedergewinnungsplan Piazza Walther platz (B.P. | P.ed. 340 C.C. Bolzano | Bozen)

Committente | Bauherr:



Bolzano | Bozen, 27/02/2012 Project: **area17 architetti associati**



NORME DI ATTUAZIONE

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

Art. 1 **DOCUMENTI DI PIANO**

Art. 1 **PLANUNTERLAGEN**

Doc. A: Relazione illustrativa storica, docu- Doc. A: Historischer Begleitbericht, Fotountermentazione fotografica, Estratto urbanistico, lagen, Auszug aus dem Bauleitplan, Katasterestratto catastale, Rilievo

auszug und Erhebung

Doc. B: Norme d'attuazione, tabelle compara- Doc. B: Durchführungsbestimmungen, Vergleitive:

chtabellen

Doc. C: Piano Normativo

Doc. C: Rechtsplan

Documenti allegati:

Anlagen:

Fogli di possesso ed estratti tavolari.

Besitzbögen und Grundbuchauszüge

Art. 2 **NORME DI PIANO**

Art. 2 **PLANVORSCHRIFTEN**

2.1 Delimitazione Piano di Recupero 2.1 Grenzabsteckung des Wiedergewinnungsplans

proprietà reali, dell'area sottoposta a Piano di grenzen angepasste Perimeter des Gebietes, Recupero come individuato nel Piano urbanis- das Gegenstand des Wiedergewinnungsplans tico Comunale.

Indica il perimetro, adeguato ai confini delle Hier wird der an die tatsächlichen Eigentumsist, gemäß den Vorgaben des Gemeindebauleitplans vorgegeben.

2.2 Lotto\minima unità d'intervento M.U.I.

2.2 Baulos\Mindesteingriffseinheit

Coincidendo il comparto di Recupero con un Da die Einheit des Wiedergewinnungseingriffs rappresentata dal medesimo edificio. Sono ammessi interventi fino alla lettera "d" di riffs dar. cui all'art. 59 della L.U.P.

unico edificio, la minima unità d'intervento è einem einzigen Gebäude entspricht, stellt eben dieses Gebäude die Mindesteinheit des Eing-

Es sind Eingriffe bis zur Lit. d) des Art. 59 del LRG erlaubt.

2.3 Confine di max. edificazione

2.3 Baurechtsgrenzen

E' il confine di massima edificazione fuori terra Diese stellt die maximal mögliche überirdische da parti di edificio.

entro il quale si può costruire. Il confine di mas- Baurechtsgrenze, innerhalb welcher gebaut sima edificazione è fissato nel Piano Normativo werden kann, dar. Die maximale Baurechts-(Tav.02). Non è necessario che sia raggiunto, grenze ist im Rechtsplan festgesetzt (Plan ma non può essere superato, ne da edifici ne 02). Es ist nicht notwendig, dass diese erreicht wird, sie darf jedoch nicht überschritten werden, weder von Gebäuden noch von Teilen derselben.

2.4 Quote altimetriche

2.4 Höhenkoten

Le quote altimetriche indicate nel Piano Nor- Die Höhenkoten beziehen auf die Kote 0.00 mativo fanno riferimento alla quota relativa zum Waltherplatz hin. 0.00 posizionata lato Piazza Walther.



dalla Legge Urbanistica Provinciale in vigore. Il Piano prevede interventi fino alla lettera "d". La definizione di tali interventi è quella definita Der Rechtsplan sieht Eingriefe bis zum Buchdall'art. 59 della Legge urbanistica Provinciale staben "d" vor. vigente:

- d'uso:
- c) interventi di restauro e di risanamento conservativo, c) Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten: diese sind ilizio; 93)
- l'inserimento di nuovi elementi ed impianti;

L'altezza massima prevede la possibilità di Die max. zulässige Gebäudehöhe sieht eine un innalzamento, così come consentito dalle maximale Erhöhung, so wie dies von den gel-Norme vigenti in materia di riqualificazione en- tenden Bestimmungen zur energetischen Aufergetica degli edifici.

Altezza massima

2.6

Gli interventi di recupero del patrimonio edilizio Die Maßnahmen zur Wiedergewinnung des esistente sono coerenti con quanto previsto bestehenden Baubestandes entsprechen den Vorgaben des geltenden Landesraumordnungsgesetzes.

Die Definition dieser Eingriffe ist jede laut Art. 59 des geltenden LRG:

- a) interventi di manutenzione ordinaria quelli che riguar- a) Arbeiten zur ordentlichen Instandhaltung: diese umfasdano le opere di riparazione, rinnovamento e sostituzione sen Instandsetzen, Auffrischen und Erneuern des Verdelle finiture degli edifici e quelle necessarie ad integrare putzes der Gebäude und Arbeiten, die notwendig sind, o mantenere in efficienza gli impianti tecnologici esistenti; um die vorhandenen technischen Anlagen zu ergänzen oder funktionsfähig zu erhalten;
- b) interventi di manutenzione straordinaria le opere e le b) Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung: diese modifiche necessarie per rinnovare e sostituire parti an- umfassen Arbeiten und Änderungen, die notwendig sind, che strutturali degli edifici, nonché per realizzare e inte- um Gebäudeteile - auch tragende Elemente oder solche. grare i servizi igienico-sanitari e tecnologici, sempre che die Struktur des Gebäudes betreffen - zu erneuern non alterino i volumi e le superfici delle singole unità im- oder auszutauschen, oder um hygienisch-sanitäre und mobiliari e non comportino modifiche delle destinazioni technische Anlagen zu errichten oder zu ergänzen: dabei dürfen das Volumen, die Nutzfläche sowie die Zweckbestimmung der einzelnen Gebäude nicht geändert werden:
- quelli rivolti a conservare l'organismo edilizio e ad assi- auf die Erhaltung des Gebäudes und auf die Gewährleiscurarne la funzionalità mediante un insieme sistematico tung seiner Funktionsfähigkeit ausgerichtet; es sind di opere che, nel rispetto degli elementi tipologici formali aufeinander abgestimmte Bauarbeiten, die eine Vere strutturali dell'organismo stesso, ne consentano destin- wendung des Gebäudes unter Berücksichtigung seiner azioni d'uso con essi compatibili. Tali interventi compren- Charakteristik, Ästhetik und Struktur ermöglichen. Diese dono il consolidamento, il ripristino e il rinnovo degli el- Arbeiten umfassen die Befestigung, die Wiederherstelementi costitutivi dell'edificio, l'inserimento degli elementi lung und die Erneuerung der Hauptelemente des Geaccessori e degli impianti richiesti dalle esigenze dell'uso, baudes, den Einbau von Nebenelementen und Anlagen, e l'eliminazione degli elementi estranei all'organismo ed- die zur Benützung notwendig sind, und das Entfernen von Elementen, die nicht zum Gebäude passen; 93)
- d) interventi di ristrutturazione edilizia quelli rivolti a d) Arbeiten zur baulichen Umgestaltung: diese sind auf trasformare gli organismi edilizi mediante un insieme eine Umgestaltung der Gebäude durch aufeinander absistematico di opere che possono portare ad un organ- gestimmte Baumaßnahmen ausgerichtet und können ismo edilizio per sagoma, superficie, dimensione e tipolo- zu einer vollständigen oder teilweisen Veränderung der gia in tutto o in parte diverso dal precedente. Tali interventi Gebäude in äußerer Form, Fläche, Dimensionen und comprendono il ripristino o la sostituzione, la modifica e Typologie führen. Diese Arbeiten umfassen die Wiederherstellung oder den Austausch einiger Hauptteile des Gebäudes sowie das Entfernen, das Ändern und den Neueinbau von Elementen und Anlagen;

Maximal zulässige Gebäudehöhe 2.6

wertung von Gebäuden erlaubt ist.



2.7 Cubatura massima

risponde alla cubatura esistente.

nali legate al risparmio energetico.

Potranno essere ammessi spostamenti di cu- hang mit der Energiesparung stehen. Normativo.

camente prima del rilascio della concessione Baugenehmigung nachgewiesen werden. edilizia.

E' la cubatura massima ammissibile che cor- Die max. zulässige Baumasse entspricht der bestehenden Baumasse.

Potranno essere applicate le norme vigenti in Diese kann gemäß den geltenden Vorschriften materia di miglioramento energetico ovvero im Bereich der energetischen Aufwertung erhöht con l'entrata in vigore di nuove normative e/o werden oder nach Inkrafttreten von neuen Gesetregolamenti di esecuzione provinciali o comu- zen und/oder Durchführungsbestimmungen des Landes oder der Gemeinde, die im Zusammen-

batura nel limiti definiti nella sezione del Piano Kubaturveschiebungen können im Ausmaß des Schnitt des Rechtsplans erlaubt werden.

La cubatura esistente e le relative destinazi- Die bestehende Masse und die bestehende oni d'uso dovranno essere dimostrate analiti- Zweckbestimmung müssen vor dem Erlass der

2.8 Portico pubblico.

Deve essere mantenuto il portico esistente.

2.8 Oeffentliche Laube

2.7 Zulässige Baumasse

Die bestehende Laube muss beibehalten werden.

2.9 Destinazione d'uso dell'edificio

della LUP.

2.9 Zweckbestimmung des Gebaeudes

Il piano di recupero non prevede vincoli per le Der Wiedergewinnungsplan sieht keine Zweckdestinazioni d'uso degli edifici; l'intera zona ha bindung des Gebäudes vor; die gesamte Zone ist carattere residenziale e gli interventi avverran- eine Wohnbauzone und die Eingriffe werden unter no nel rispetto della normativa vigente in mate- Berücksichtigung der entsprechenden Vorschriftria, in conformità a quanto previsto dall'art. 27 en, gemäß den Bestimmungen des Art. 27 des LRG durchgeführt.

Art.3 **NORME AMBIENTALI**

Oltre al rispetto di tutte le normative in materia, Zusaetzlich l'intervento dovrà prevedere:

- l'adeguamento alle norme in materia di zione casa-clima, minimo classe B;
- la realizzazione di impianti di riscalda- mento centralizzati;

Art. 3 **UMWELTAUFLAGEN**

zur Einhaltung der geltenden Vorschriften, muss der Eingriff folgendes vorseh-

- Anpassung an die Vorschriften im Bereich contenimento energetico attraverso la certifica- der Energieeinsparung durch den Erhalt der Mindestklasse der Klima-Haus-Qualifizierung Klasse B;
 - Die Erstellung von zentral gesteuerten Heizsystemen;



Art. 4 Art. 4 OPERE DI URBANIZZAZIONE PRIMARIA E PRIMARE **ERSCHLIESSUNGSARBEITEN** UND ANSCHLUSS AN DIE VERSORGUNG-ALLACCIAMENTO ALLE RETI SEINRICHTUNGEN

Le opere di urbanizzazione primaria risultano Die primären Erschließungsarbeiten bestehen tutte esistenti. bereits alle.

Art. 5 COLLEGAMENTO ALLA LEGISLAZIONE **TECNICA**

Art. 5 EINSCHLÄGIGE **GESETZESBESTIMMUNGEN**

Per quanto non previsto dalle presenti norme, Für sämtliche hier nicht erwähnten Aspekte wird dall'Ordinamento urbanistico Provinciale, dalle raumordnungsgesetz, genti in materia.

si rinvia al quadro normativo generale vigente auf die allgemeinen Bestimmungen für Rauin materia di urbanistica ed edilizia costituito mordnung und die Bauvorschriften laut Landesden Durchführungs-Norme di attuazione del PUC e dalle leggi vi- bestimmungen des Gemeindebauleitplans und die einschlägigen Gesetze verwiesen.

